

cooperation regarding sanitary and phytosanitary matters;

Have agreed as follows;

### **Article 1**

The competent sanitary and phytosanitary authorities for the purpose of this Agreement will be, for the Government of the Federative Republic of Brazil, the Ministry of Agriculture, Livestock and Supply, and for the Government of the Lebanese Republic through the Ministry of Agriculture.

### **Article 2**

The competent sanitary and phytosanitary authorities will cooperate in the fields of sanitary and phytosanitary, in particular taking the necessary measures to prevent the introduction and/or the spread of diseases of animals and plants pests by import of animals, plants and their products from the territory of the state of the other Contracting Party.

### **Article 3**

The competent sanitary and phytosanitary authorities will settle the operational means concerning the sanitary and phytosanitary conditions for export, import and trade of animals, plants and their products.

### **Article 4**

1. With the view to the preven-

## **AGREEMENT**

**Between The Government of  
the Lebanese Republic**

**And**

**The Government of the  
Federative Republic of  
Brazil On Technical  
Cooperation and Sanitary  
and Phytosanitary  
Procedures**

The Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Lebanese Republic, hereinafter referred to as the «Contracting Parties»

Guided by the desire to cooperate in the fields of sanitary and phytosanitary matters and, with a view to protecting human life and health, preventing the introduction and controlling the spread of diseases of animals and plant pests;

Recognizing the importance of strengthening, expanding and diversifying trade of animals, plants and their products between the Federative Republic of Brazil and the Lebanese Republic on mutually beneficial basis;

Recognizing further the mutual benefits accruing from the increase in trade of agricultural and animal products, as well as in technical

communicating that all domestic requirements for its entry into force have been completed. It will remain in force unless a Contracting Party decides to terminate it.

2. Either Contracting Party may terminate this Agreement by means of Written notice, through diplomatic channels. Termination will take effect 6 (six) months following the date of notification to the other Contracting Party.

3. This Agreement may be amended by mutual understanding between the Contracting Parties, in writing. Amendments will come into force as established in paragraph 1 of this Article.

4. Any dispute arising from the interpretation or, application of this Agreement shall be settled through diplomatic channels.

Done in Beirut on December fourth 2003 in two copies, in the Arabic, Portuguese and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English version shall prevail.

For the Government of the  
Lebanese Republic

For the Government of the  
Federative Republic of Brazil

tion and elimination of diseases of animals and plant pests, the competent sanitary and phytosanitary authorities will exchange information about the sanitary and phytosanitary conditions of the territories of their states in accordance to the rules and requirements of the World Animal Health Organisation and the International Plant Protection Convention.

2. As appropriate, the competent sanitary and phytosanitary authorities will exchange information on measures, for the control and prophylaxis of animal diseases and plant pests.

## Article 5

Except where otherwise agreed, delegations and individuals traveling for the purpose of engaging in activities covered by the Agreement will pay their own expenses, including international and domestic travel and living expenses in the host state.

The host Contracting Party, however, will extend the courtesies of its facilities to the other Contracting Party without charges, within the limits of its regulations.

## Article 6

1. This Agreement will enter into force 30 (thirty) days after the date of the second Note